

¹Then said the LORD unto me, Though Moses and Samuel stood before me, yet my mind could not be toward this people: cast them out of my sight, and let them go forth.²And it shall come to pass, if they say unto thee, Whither shall we go forth? then thou shalt tell them, Thus saith the LORD; Such as are for death, to death; and such as are for the sword, to the sword; and such as are for the famine, to the famine; and such as are for the captivity, to the captivity.³And I will appoint over them four kinds, saith the LORD: the sword to slay, and the dogs to tear, and the fowls of the heaven, and the beasts of the earth, to devour and destroy.⁴And I will cause them to be removed into all kingdoms of the earth, because of Manasseh the son of Hezekiah king of Judah, for that which he did in Jerusalem.⁵For who shall have pity upon thee, O Jerusalem? or who shall bemoan thee? or who shall go aside to ask how thou doest?⁶Thou hast forsaken me, saith the LORD, thou art gone backward: therefore will I stretch out my hand against thee, and destroy thee; I am weary with repenting.⁷And I will fan them with a fan in the gates of the land; I will bereave them of children, I will destroy my people, since they return not from their ways.⁸Their widows are increased to me above the sand of the seas: I have brought upon them against the mother of the young men a spoiler at noonday: I have caused him to fall upon it suddenly, and terrors upon the city.⁹She that hath borne seven languisheth: she hath given up the ghost; her sun is gone down while it was yet day: she hath been ashamed and

¹ثُمَّ قَالَ الرَّبُّ لِي، وَإِنْ وَقَفَ مُوسَى وَصَمُؤِيلُ أَمَامِي لَا تَكُونُ نَفْسِي نَحْوَ هَذَا الشَّعْبِ. إِطْرَحُهُمْ مِنْ أَمَامِي فَخُذْهُمْ. ²وَيَكُونُ إِذَا قَالُوا لَكَ، إِلَى أَيْنَ تَخْرُجُ، أَتَكُنُّ تَقُولُ لَهُمْ، هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، الَّذِينَ لِلْمَوْتِ قَالَى الْمَوْتِ، وَالَّذِينَ لِلسَّيْفِ قَالَى السَّيْفِ، وَالَّذِينَ لِلْجُوعِ قَالَى الْجُوعِ، وَالَّذِينَ لِلسَّبْيِ قَالَى السَّبْيِ. ³وَأَوْكُلُ عَلَيْهِمْ أَرْبَعَةَ أَنْوَاعٍ يَقُولُ الرَّبُّ، السَّيْفُ لِلْقَتْلِ، وَالْكِلَابُ لِلشَّخْبِ، وَطُيُورُ السَّمَاءِ وَوُحُوشُ الْأَرْضِ لِلْأَكْلِ وَالْإِهْلَاكِ. ⁴وَأَذْفَعُهُمْ لِلْقَتْلِ فِي كُلِّ مَمَالِكِ الْأَرْضِ مِنْ أَجْلِ مَنْسَى بْنِ حَرْفِيَا مَلِكِ يَهُودَا، مِنْ أَجْلِ مَا صَنَعَ فِي أُورُشَلِيمَ. ⁵فَمَنْ يُشْفِقُ عَلَيْكَ يَا أُورُشَلِيمَ، وَمَنْ يُعَزِّبُكَ وَمَنْ يَمِيلُ لِيَسْأَلَ عَنْ سَلَامَتِكَ. أَنْتِ تَرَكْنِي يَقُولُ الرَّبُّ. إِلَى الْوَرَاءِ سِيرْتِ. فَأُمُدُّ يَدِي عَلَيْكَ وَأَهْلِكُكَ. مِلْتُ مِنْ التَّدَامَةِ. ⁷وَأَذْرِبُهُمْ بِمِذْرَافٍ فِي أَبْوَابِ الْأَرْضِ. أَكُلُوا وَأَيِّدُ شَعْبِي. لَمْ يَرْجِعُوا عَنْ طُرُقِهِمْ. ⁸كَثُرَتْ لِي أَرَامِلُهُمْ أَكْثَرَ مِنْ رَمْلِ الْبَحَارِ. جَلَبْتُ عَلَيْهِمْ، عَلَى أُمَّ السَّيَّانِ، تَاهِبًا فِي الظَّهِيرَةِ. ⁹أَوْفَعْتُ عَلَيْهَا بَعَثَةً رَعْدَةً وَرُعَابًا. ¹⁰ذُبْتُ وَالِدَةَ السَّبْعَةِ. أَسْلَمْتُ نَفْسَهَا. عَزَبْتُ شَمْسَهَا إِذْ بَعْدَ تَهَارٍ. خَرَبْتُ وَجَلَبْتُ. أَمَّا بَقِيَّتُهُمْ فَلِلسَّيْفِ أَذْفَعُهَا أَمَامَ أَعْدَائِهِمْ، يَقُولُ الرَّبُّ. ¹¹وَيْلٌ لِي يَا أُمِّي لِأَنَّكَ وَلَدْتَنِي إِنْسَانَ خَصَامَ وَإِنْسَانَ يَزَاعٍ لِكُلِّ الْأَرْضِ. لَمْ أَفْرُضْ وَلَا أَفْرُضُونِي وَكُلُّ وَاجِدٍ يَلْعَنُنِي. ¹²قَالَ الرَّبُّ، إِنِّي أَخْلُكَ لِلْخَيْرِ. إِنِّي أَجْعَلُ الْعَدُوَّ يَبْصُرُكَ إِيَّاكَ فِي وَقْتِ السَّرِّ وَفِي وَقْتِ الصُّبْحِ. هَلْ يَكْسِرُ الْحَدِيدُ الْحَدِيدَ الَّذِي مِنَ الشَّمَالِ وَالنَّحَاسُ. ¹³تَرَوْنَكُمْ وَخَرَائِئَكُمْ أَذْفَعُهَا لِلنَّهْبِ، لَا يَتَمَنَّ، بَلْ يَكُلُّ خَطَايَاكَ وَفِي كُلِّ نَحْوَمِكَ. ¹⁴وَأَعْبَزْتُكَ مَعَ أَعْدَائِكَ فِي أَرْضٍ لَمْ تَعْرِفْهَا، لِأَنَّ تَارًا قَدْ أَسْعَلْتُ بَعْضِي ثَوَقًا عَلَيْكُمْ. ¹⁵أَنْتِ يَا رَبُّ عَرَفْتِ. أَذْكُرْنِي وَتَعَهَّدْنِي وَاتَّقِمِي لِي مِنْ مُصْطَهِدِي. يَطُولُ أَتَايَكَ لَا تَأْخُذْنِي. إِعْرِفِي اخْتِمَالِي الْغَارَ لِأَجْلِكَ. ¹⁶وُجِدَ كَلَامُكَ فَأَكَلْتُهُ، فَكَانَ كَلَامُكَ لِي لِلْفَتْحِ وَلِبَهْجَةِ قَلْبِي، لِأَنِّي دُعَيْتُ بِاسْمِكَ يَا رَبُّ إِلَهَ الْجُنُودِ. ¹⁷لَمْ أَجْلِسْ فِي مَخْفَلِ الْمَارْجِينَ مُتَبَهِّجًا. مِنْ أَجْلِ يَدِكَ جَلَسْتُ وَخِدِي لِأَنَّكَ قَدْ مَلَأْتَنِي عَصَا. ¹⁸إِمَادًا كَانَتْ وَجَعِي دَائِمًا وَجُرْجِي عَدِيمَ الشِّقَاءِ، يَأْبَى أَنْ يُشْفَى. أَتَكُونُ لِي مِثْلَ كَاذِبٍ، مِثْلَ مِيَاهٍ غَيْرِ دَائِمَةٍ. ¹⁹لِذَلِكَ هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، إِنْ رَجَعْتَ أَرْجِعْكَ فَتَقِفْ أَمَامِي. وَإِذَا أُخْرِجْتَ التَّمِيمَ مِنَ الْمَرْدُولِ فَمِثْلُ قَمِي

confounded: and the residue of them will I deliver to the sword before their enemies, saith the LORD.¹⁰ Woe is me, my mother, that thou hast borne me a man of strife and a man of contention to the whole earth! I have neither lent on usury, nor men have lent to me on usury; yet every one of them doth curse me.¹¹ The LORD said, Verily it shall be well with thy remnant; verily I will cause the enemy to entreat thee well in the time of evil and in the time of affliction.¹² Shall iron break the northern iron and the steel?¹³ Thy substance and thy treasures will I give to the spoil without price, and that for all thy sins, even in all thy borders.¹⁴ And I will make thee to pass with thine enemies into a land which thou knowest not: for a fire is kindled in mine anger, which shall burn upon you.¹⁵ O LORD, thou knowest: remember me, and visit me, and revenge me of my persecutors; take me not away in thy longsuffering: know that for thy sake I have suffered rebuke.¹⁶ Thy words were found, and I did eat them; and thy word was unto me the joy and rejoicing of mine heart: for I am called by thy name, O LORD God of hosts.¹⁷ I sat not in the assembly of the mockers, nor rejoiced; I sat alone because of thy hand: for thou hast filled me with indignation.¹⁸ Why is my pain perpetual, and my wound incurable, which refuseth to be healed? wilt thou be altogether unto me as a liar, and as waters that fail?¹⁹ Therefore thus saith the LORD, If thou return, then will I bring thee again, and thou shalt stand before me: and if thou take forth the precious from the vile, thou shalt be as my mouth: let them return

تَكُونُ. هُمْ يَرْجِعُونَ إِلَيْكَ وَأَنْتَ لَا تَرْجِعُ إِلَيْهِمْ.²⁰ وَأَجْعَلُكَ
لِهَذَا الشَّعْبِ سُورَ نُحَاسٍ خَصِيْنًا، فَيُخَارِبُونَكَ وَلَا يَقْدِرُونَ
عَلَيْكَ، لِأَنِّي مَعَكَ لَأَخْلَصَكَ وَأَنْقِذَكَ يَقُولُ
الرَّبُّ.²¹ فَأَنْقِذْكَ مِنْ يَدِ الْأَسْرَارِ وَأَفْدِيكَ مِنْ كَفِّ الْعُتَاةِ.

unto thee; but return not thou unto them.²⁰ And I will make thee unto this people a fenced brasen wall: and they shall fight against thee, but they shall not prevail against thee: for I am with thee to save thee and to deliver thee, saith the LORD.²¹ And I will deliver thee out of the hand of the wicked, and I will redeem thee out of the hand of the terrible.